

Name
and No.

John Goodbank

1st The Koytewas \$

30.00

~~18.9~~ 9-14-49

Paid on acc. 2-19-49 = \$ 10.00

Paid Feb \$ 20.00

Paid 8-17-49 = \$ 20.00

Sp. Kuyund

Bogatho

unig Palaki

gonc, Cevile

mathe, Hancilane

Bogatho

—When re-ordering specify—

Oxford

STOCK No. 152 $\frac{1}{2}$

MADE IN U. S. A.

103
Receipt for Registered Article No. _____

Registered at the Post Office indicated in the Postmark _____

Fee paid _____ cents Class postage _____

Declared value _____ Surcharge paid, \$ _____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____

Delivery restricted to addressee:

in person _____, or order _____ Fee paid _____

Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per _____

MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 20 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1.35 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 20 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 40 cents to \$1.40. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

2 13094 + 0

14 września, 1949 roku

Mr. Wyszard Bogatko
wieś Wielowieś, poczta Przemieszno/Lub.
pow. Sulęcín, Woj. Poznań, Poland

p. Stanley Kosakoskiego z Boyd, Wisconsin z ojcem, Ben,

/ze żoną

we Warszawie

(Dla Pana i jego

żony, Aniela Bogatko:)

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Podobne dokumenty posyłam na adres Pana, dla Matki Pana,
Stanisławy Bogatko, i one powinno tak samo zrobić z niemi jak Pan.

P.S. Jakby Konzul nie napisał zaraz do Pana i Matki Pana, to niech
się Pan i Matka nie niecierpliwicie się gdyż nieraz zajmie pare
miesiący niczem Konzul napisze do Was.

September 14, 1949

Mr. Ben Kosakoski
R. R. #2
Boyd, Wisconsin

Dear Sir:

I have completed the case of the immigration of
Kyszard Bogatko, his wife, and mother, Stanisława, by
completing all necessary papers, and have forwarded the same to
respective parties with complete instructions as to their
proceedings.

Since you and I have done everything possible at the
present time in this case, there is nothing to do but to wait
to see what the Consul writes them.

Very truly yours,

Felix Furtek

Dnia 23 listopada, 1949 roku

Mr. Ryszard Bogatko
w. Wielowieś, p.ta Trzemeszno/Lub.
pow. Sulęcín, Woj. Poznań, Poland

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pański który co tylko otrzymałem, donoszę uprzejmie że karta okrętowa na okręt "Batory" z Gdyni do New Yorku, klasa turystyczna, kosztuje razem z opłatą podatku oraz naszej obsługi \$203. na dorosłą osobę. Na dziecko poniżej lat 12, płaci się połowę szyf karty.

Niech Pan napisze do Pana Ben Kosakowski ażeby zakupił potrzebne karty okrętowe dla Pana jak również dla Pana Matki.

Kreślę się z szacunkiem,

Felix Furtek

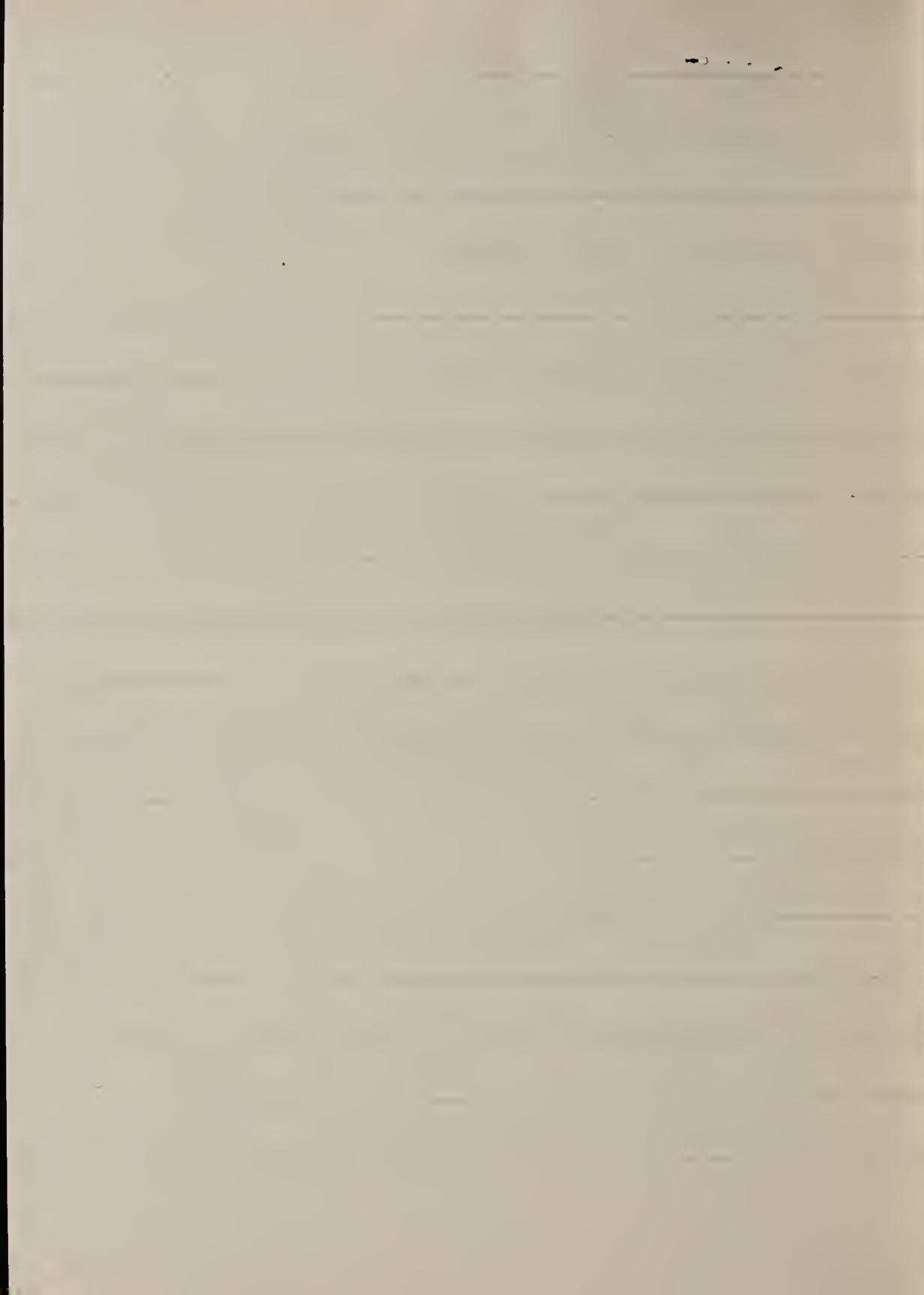
Wielowieś: 1. XI. 49 r.

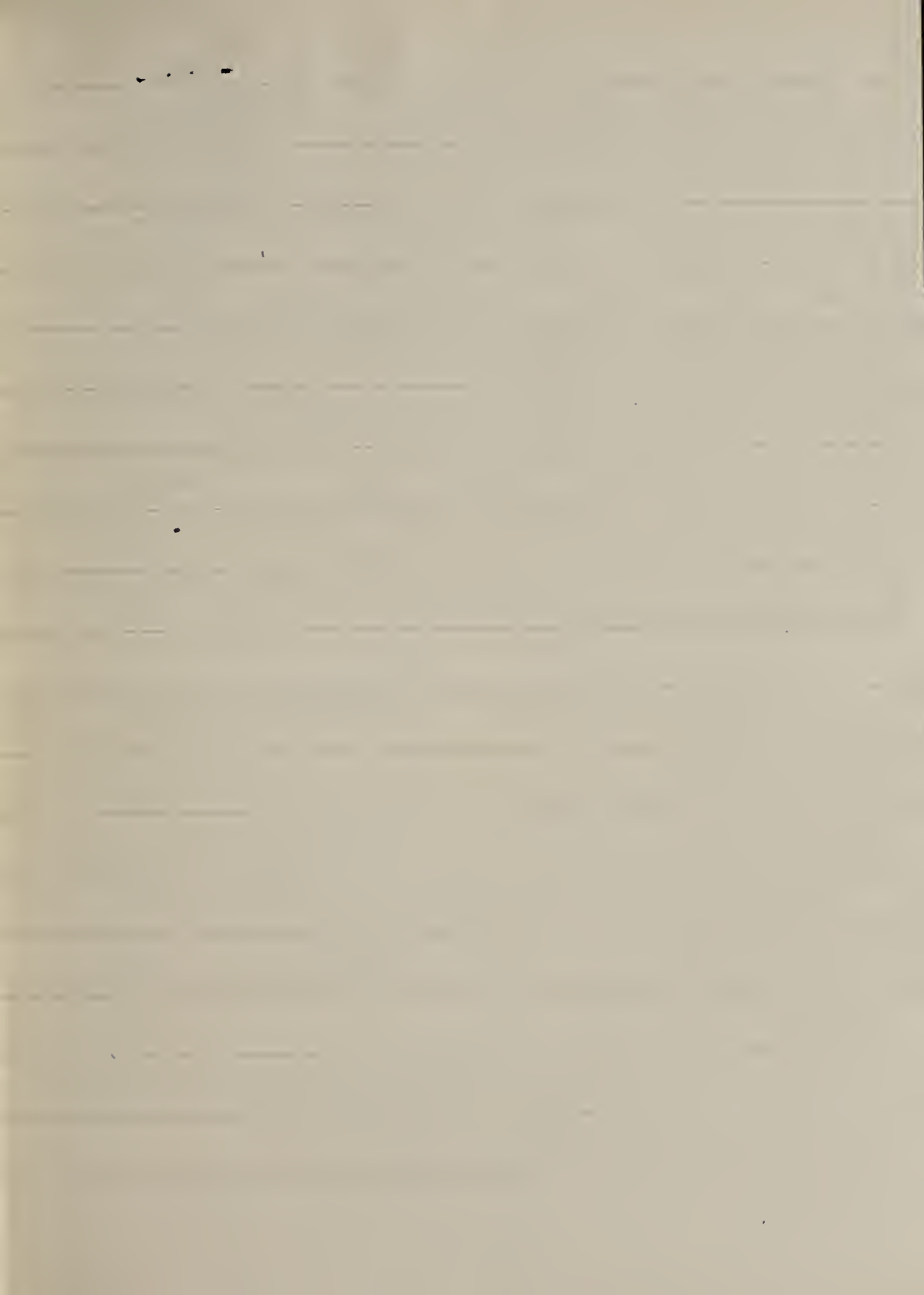
Szanowny Panie!

Dokumenty wystane dla mnie :
dla mojej matki wystane 14. IX. 49 r.
otrzymałem 20. X. b. r. Dokumenty
już wystawiłem do Konsulatu
Amerykańskiego w Warszawie.
Prosił byś mi Pana o napisanie
ile kosztuje karta okrętowa
na 1 osobę.

Z szacunkiem

R. Był







GDYNIA AMERICA LINE

United States of America

State of Wisconsin

City of Boyd

County of Chippewa

Affidavit of Support

Prepaid No.

I, Stanley Kosakoski (Name) residing at R. R. #2 (Street Address)

Boyd, Wisconsin
City

being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: April 20, 1913 In the Date City of Boyd, County of Chippewa State of Wisconsin
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date In the (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date In the (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)

2. That I was lawfully admitted to the United States for permanent residence on -- arriving at the port of -- on the S.S. -- presenting American Consular Visa No. -- issued at -- on --

3. That my regular occupation is Farmer - Part owner with father, Ben
Kosakoski, above address (Name and address of firm)
My average weekly earnings amount to \$ 60

4. My other assets are as follows: at home \$500.
(a) Bank account \$ none; Cash / (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ 345.65
(c) Real Estate \$ 30,000/present market value; 320 acre farm
Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none
(d) Stocks and bonds \$ none; Farm machinery and implements: \$7140/(see attached

5. That my present dependents consist of wife, Antoinette Patricia, age 20 yrs; list and
daughter, Pamela Lynn, age 2 1/2 years (Names and ages) value
under "Special
Remarks"

6. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
wieś Wielowieś, poczta Frzemeszno/Lub., powiat Sulęcín, Woj. Poznań, Poland
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Ryszard Bogatko	male	1920 Oct. 2, 1918	Poland	Chauffeur, and farm work	Cousin
Aniela Bogatko	female	Aug. 30, 1918	"	Housewife	Cousin's wife.

SPECIAL REMARKS:
Tractor \$1500; Grain Binder \$650; Corn Planter \$250; Tractor Wagon, Milk Machine
Clover Huller, Miscellaneous Items, each at \$500; Grain Drill \$200; Tractor Mower \$325,
Hay Loader, and Side Delivery, each at \$150; Silo Filler \$400; Corn Binder \$300; Field
Cultivator \$175; Tractor Cultivator and Gang Plow at \$170/each; Drags \$100; 2 wagons
\$400; 4 electric motors \$200; total value of machinery and implements \$7140/

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligation, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village, or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, father of the deponent, hereby certify that I shall help receive, maintain, and support above-mentioned immigrants.
[Notary Seal] Stanley Kosakoski (Signature of Deponent)
Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this August, 1949.
Notary Public
MY COMMISSION EXPIRES APR. 9, 1950
My Commission expires.....

GDYNIA AMERICA LINE

AFFIDAVITS OF SUPPORT

Applicants for American Visas are required to submit Affidavits of Support furnished by relatives or friends in the United States to the appropriate American Consuls. In these Affidavits the American relatives or friends assume complete responsibility for the support of the prospective immigrants and are required to corroborate their statements with proof of their financial responsibility as follows:

DOCUMENTS REQUIRED TO SUPPLEMENT AFFIDAVITS OF SUPPORT

PROOF OF INCOME FROM BUSINESS OR SALARY (Item 3 on Affidavit)

If employed, a notarized certificate from the employer in which the nature of the work and length of employment is indicated. This statement, on the business stationery of the employer must show salary received.

A Dun and Bradstreet report if the deponent is in business, or income may also be certified by a Certified Public Accountant, whose statement must indicate assets, liabilities and income.

BANK ACCOUNT (Item 4(a) on Affidavit)

A notarized letter from the deponent's bank must be secured showing amount of present balance, though photostat copy of the bank book is acceptable. In the event of a checking account, the statements for the last three or four months must be submitted.

INSURANCE (Item 4(b) on Affidavit)

If insured, a letter from the Insurance Company in which the cash surrender value of the policy is stated.

REAL ESTATE (Item 4(c) on Affidavit)

As proof of real estate ownership, original or photostat copy of tax receipt for the Consul's inspection, with mention in the affidavit whether or not real estate is encumbered.

STOCKS AND BONDS (Item 4(d) on Affidavit)

A letter from deponent's broker, or if such is not obtainable, a notarial statement, listing the holdings and showing their current value.

INCOME TAX

Certified photostat copies of income tax returns provided deponent is taxable.

RECEIPTS FOR MONEY SENT TO IMMIGRANTS

If funds have been sent to the prospective immigrant for support or maintenance over a period of time, all original receipts if possible should be secured. Where funds have been remitted but no receipts are available, an affidavit should be prepared listing the date and amount of each remittance. This affidavit should be signed by a Notary Public.

FORM I-475

(Note under "Remarks" on Affidavit if Filed)

Non-Citizen residents of the United States, executing affidavits of support must prepare Form I-475 as evidence of their legal admission into the United States. This form must be forwarded to the port of entry into the United States except in the case of aliens permanently admitted on and after July 1, 1924 and those who received reentry permits, in which case the form should be sent to the Commissioner of Immigration and Naturalization, Philadelphia 2, Pa.

PETITION FORM I-133

(Note under "Remarks" on Affidavit if Filed)

American citizens desiring that their wives, husbands, minor unmarried children or parents come to this country, are required to file petition Form I-133. This form must be executed in duplicate and witnessed by two American citizens and then forwarded to the Commissioner General of Immigration and Naturalization, Philadelphia 2, Pa. Approval of this petition will grant privileged classification as follows:

NON-QUOTA IMMIGRANTS—The wife, unmarried children under 21 years of age, and husband (where marriage has occurred prior to July 1, 1932) of a citizen of the United States.

QUOTA-PREFERENCE IMMIGRANTS—The father and mother of a citizen of the United States who is 21 years of age or over, and the husband of a citizen of any age (where marriage has occurred subsequent to June 30, 1932).

GENERAL INFORMATION

SUPPLEMENTARY AFFIDAVITS

Certain Consuls in most cases now require supplementary affidavits in which the deponent is required to itemize his monthly expenditures, indicating what portion of the net remainder he is willing to contribute towards the support of the immigrant, the length of time he is willing to assume this responsibility and the reasons that prompt him to undertake such obligation.

PROOF OF RELATIONSHIP

This is often required by certain Consuls and may be established by the submission of the birth and marriage certificates of the deponent.

ADDITIONAL AFFIDAVITS

When it is evident that the financial resources of one relative (or friend) are not sufficient to merit consideration on the part of the American Consul, the submission of additional similar affidavits by other relatives, is often very helpful.

GDYNIA AMERICA LINE

United States of America
State of Wisconsin
City of Boyd
County of Chippewa

Affidavit of Support

Prepaid No.

I, Stanley Kosakoski, residing at R. R. #2, Boyd, Wisconsin, being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: April 20, 1913. In the City of Boyd, County of Chippewa, State of Wisconsin. (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date In the (City) (County) number of my certificate being issued by (Court). (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date In the (City) (County) number of my certificate being issued by (Court).
2. That I was lawfully admitted to the United States for permanent residence on arriving at the port of on the S.S. presenting American Consular Visa No. issued at on.
3. That my regular occupation is Farmer - Part owner with father, Ben Kosakoski, above address. My average weekly earnings amount to \$50.00.
4. My other assets are as follows: home \$500. (a) Bank account \$none; Cash at (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$345.65 (c) Real Estate \$30,000/present market value-320 acre farm Yearly income from rentals of Real Estate \$none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$none (d) Stocks and bonds \$none; farm machinery and implements \$7140/(see list, under Special Remarks)
5. That my present dependents consist of wife, Antoinette Patricia, age 26 years; daughter Pamela Lynn, age 2 1/2 years.
6. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: wieś Wielowieś, poczta Przemieszno/Lub., powiat Sulecin, Woj. Poznań, Poland (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Stanislawa Bogatko	male	1896 Nov 5,	Poland	Farm work	Cousin

SPECIAL REMARKS:
Tractor \$1500; Grain Binder \$650; Corn Planter \$250; Tractor Wagon, Milk Machine, Clover Huller, Miscellaneous Items, each at \$500; Grain Drill \$200; Tractor Mower \$325 Hay Loader, and Side Delivery, each at \$150; Silo Filler \$400; Corn Binder \$300; Field Cultivator \$175; Tractor Cultivator and Gang plow at \$170/each; Drags \$100; 2 Wagons \$400; 4 electric motors \$200; total value of machinery and implements \$7140;

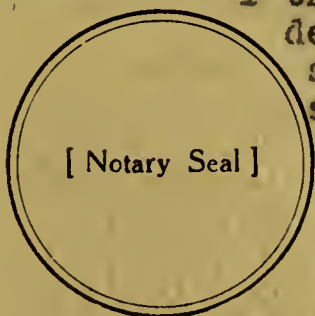
That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligation, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village, or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, father of the deponent, hereby certify that I shall help receive, maintain, and support above-mentioned immigrants.



Ben Kosakowski

Stanley Kosakoski (Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County. this day of August, A.D. 1949.

Notary Public

My Commission expires APR. 3, 1950

GDYNIA AMERICA LINE

AFFIDAVITS OF SUPPORT

Applicants for American Visas are required to submit Affidavits of Support furnished by relatives or friends in the United States to the appropriate American Consuls. In these Affidavits the American relatives or friends assume complete responsibility for the support of the prospective immigrants and are required to corroborate their statements with proof of their financial responsibility as follows:

DOCUMENTS REQUIRED TO SUPPLEMENT AFFIDAVITS OF SUPPORT

PROOF OF INCOME

FROM BUSINESS OR SALARY

(Item 3 on Affidavit)

If employed, a notarized certificate from the employer in which the nature of the work and length of employment is indicated. This statement, on the business stationery of the employer must show salary received.

A Dun and Bradstreet report if the deponent is in business, or income may also be certified by a Certified Public Accountant, whose statement must indicate assets, liabilities and income.

BANK ACCOUNT

(Item 4(a) on Affidavit)

A notarized letter from the deponent's bank must be secured showing amount of present balance, though photostat copy of the bank book is acceptable. In the event of a checking account, the statements for the last three or four months must be submitted.

INSURANCE

(Item 4(b) on Affidavit)

If insured, a letter from the Insurance Company in which the cash surrender value of the policy is stated.

REAL ESTATE

(Item 4(c) on Affidavit)

As proof of real estate ownership, original or photostat copy of tax receipt for the Consul's inspection, with mention in the affidavit whether or not real estate is encumbered.

STOCKS AND BONDS

(Item 4(d) on Affidavit)

A letter from deponent's broker, or if such is not obtainable, a notarial statement, listing the holdings and showing their current value.

INCOME TAX

Certified photostat copies of income tax returns provided deponent is taxable.

RECEIPTS FOR MONEY SENT TO IMMIGRANTS

If funds have been sent to the prospective immigrant for support or maintenance over a period of time, all original receipts if possible should be secured. Where funds have been remitted but no receipts are available, an affidavit should be prepared listing the date and amount of each remittance. This affidavit should be signed by a Notary Public.

FORM I-475

(Note under "Remarks" on Affidavit if Filed)

Non-Citizen residents of the United States, executing affidavits of support must prepare Form I-475 as evidence of their legal admission into the United States. This form must be forwarded to the port of entry into the United States except in the case of aliens permanently admitted on and after July 1, 1924 and those who received reentry permits, in which case, the form should be sent to the Commissioner of Immigration and Naturalization, Philadelphia 2, Pa.

PETITION FORM I-133

(Note under "Remarks" on Affidavit if Filed)

American citizens desiring that their wives, husbands, minor unmarried children or parents come to this country, are required to file petition Form I-133. This form must be executed in duplicate and witnessed by two American citizens and then forwarded to the Commissioner General of Immigration and Naturalization, Philadelphia 2, Pa. Approval of this petition will grant privileged classification as follows:

NON-QUOTA IMMIGRANTS—The wife, unmarried children under 21 years of age, and husband (where marriage has occurred prior to July 1, 1932) of a citizen of the United States.

QUOTA-PREFERENCE IMMIGRANTS—The father and mother of a citizen of the United States who is 21 years of age or over, and the husband of a citizen of any age (where marriage has occurred subsequent to June 30, 1932).

GENERAL INFORMATION

SUPPLEMENTARY AFFIDAVITS

Certain Consuls in most cases now require supplementary affidavits in which the deponent is required to itemize his monthly expenditures, indicating what portion of the net remainder he is willing to contribute towards the support of the immigrant, the length of time he is willing to assume this responsibility and the reasons that prompt him to undertake such obligation.

PROOF OF RELATIONSHIP

This is often required by certain Consuls and may be established by the submission of the birth and marriage certificates of the deponent.

ADDITIONAL AFFIDAVITS

When it is evident that the financial resources of one relative (or friend) are not sufficient to merit consideration on the part of the American Consul, the submission of additional similar affidavits by other relatives, is often very helpful.

Dnia 26 sierpnia, 1949 roku

Mr. Stanley Kosakoski
R. R. #2
Boyd, Wisconsin

Szanowny Panie:

Przygotowałem Dwa (2) sety "Affidavit of Support", jeden dla Stanisławy Bogatko, a drugi set dla Ryszarda Bogatko i jego żony, Aniela.

Proszę się zgłosić z temi dokumentami do Notariusza Publicznego razem z ojcem Pana, Ben, i proszę podpisać wszystkie kopje jak następuje: Na dole po prawej stronie, zaraz za kulką zrobioną czerwonym ołówkiem, niech się Pan podpisze tak: Stanley Kosakoski a na dole po lewej stronie niech się podpisze ojciec Pana, tak: Ben Kosakoski, to jest na wszystkich kopjach.

Niech mi Pan zwróci wszystkie te dokumenta jak się Pan, ojciec i notariusz publiczny podpiszecie w załączonej kopercie, a ja resztę dokończę i wyślę do Polski z instrukcjami do emigrantów.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

THE ASSOCIATION

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

List of Farm Machinery and Worth:

1. Tractor. ✓	\$1500 ⁰⁰
2. Grain Binder ✓	\$650 ⁰⁰
3. Corn Planter ✓	\$250 ⁰⁰
4. Grain Drill. ✓	\$200 ⁰⁰
5. Tractor Mower ✓	\$325 ⁰⁰
6. Hay Loader ✓	\$150 ⁰⁰
7. Side Delivery ✓	\$150 ⁰⁰
8. Silo Filler ✓	\$400 ⁰⁰
9. Corn Binder ✓	\$300 ⁰⁰
10. Field Cultivator ✓	\$175 ⁰⁰
11. Tractor Cultivator ✓	\$170 ⁰⁰
12. Gang Plow. ✓	\$170 ⁰⁰
13. Drag ✓	\$100 ⁰⁰
14. Tractor Wagon ✓	\$500 ⁰⁰
15. 2. Wagons ✓	\$400 ⁰⁰
16. Electric Motors 4. ✓	\$200 ⁰⁰
17. Milk Machine 1. ✓	\$500 ⁰⁰
18. Clover Huller ✓	\$500 ⁰⁰
19. Miscellaneous Items ✓	\$500 ⁰⁰

JOHN SCHESEL
Chairman
Stanley, Wis., Route 1

ALBERT SCHNEIDER
Supervisor
Stanley, Wis., Route 1

MATH DEUTSCH
Supervisor
Boyd, Wis., Route 2

TOWN OF EDSON

CHIPPEWA COUNTY

MATH ZAIS
Clerk
Boyd, Wis., Route 2

JOHN A. RUFF
Treasurer
Boyd, Wis., Route 2

JOSEPH LICHT
Assessor
Boyd, Wis., Route 2

May 2 1949

This is to certify that Ben. Kosakowski & son Stanislaus Kosakowski own the below mentioned property as co. owners.

N. E. $\frac{1}{4}$ of N. E. $\frac{1}{4}$	Sec. 25	Township 28 North	Range 6 W.	— 40 acres
N. W. $\frac{1}{4}$ of N. E. $\frac{1}{4}$	" "	" "	" "	— 40 "
N. E. $\frac{1}{4}$ " N. W. $\frac{1}{4}$	" "	" "	" "	— " "
N. W. $\frac{1}{4}$ " N. W. $\frac{1}{4}$	" "	" "	" "	— " "
N. E. $\frac{1}{4}$ " S. W. $\frac{1}{4}$	" 31	" "	" "	— " "
Fraction N. W. $\frac{1}{4}$ of S. W. $\frac{1}{4}$	" "	" "	" "	— 38.68.

The above mentioned property is located in the town of Edson Chippewa County, State of Wisconsin

The following property is located in the town of Wilson, Eau Claire County, State of Wisconsin and is owned by Stanislaus Kosakowski

N. E. $\frac{1}{4}$ of N. E. $\frac{1}{4}$	Sec. 6	township 27,	Range 5	— 40 acres
N. W. $\frac{1}{4}$ " N. E. $\frac{1}{4}$	" "	" "	" "	— " "

The taxes of all above mentioned property are all paid up in full

Signed

Math Zais (Clerk)
Town of Edson
Boyd
R2 Wis

THE NEW YORK
LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
100 N. 4th St. New York, N.Y.

100 N. 4th St.
New York, N.Y.

THE NEW YORK LIBRARY ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

August 11, 1949

Mr. Ben Kosakowski
R. R. #2
Boyd, Wisconsin

Dear Sir:

Mr. Ryszard Bogatko living in Poland, for whom we were to make necessary documents for his immigration to this country, wrote us a letter asking when he will receive such documents.

As our fee was \$35/ before, and I see that you do not wish to pay the same, I am willing to reduce the fee to \$30/ for our work, and as you have sent us \$10/ already, if you will send us the balance of \$20/ we will consider this our fee, including all necessary seals etc.

We suggest that you do not delay this matter.

Very truly yours,

Felix Furtek

*Had him white card +
make statement
at furin*

Wielowieś 30. VI. 1949.

Szanowny Panie!

na list Pana z datą 21. II. 49 r. odpisatem
dnia 28. III. 49 r. porytając żądane informacje
dotyczące osób, dla których Sz. Pan. miał
wyrabiać dokumenty na wyjazd do U.S.A.
Dotychczas nie wiem, jak stoi sprawa.

Uprzejmie proszę o powiadomienie mnie
czy te dokumenty wyrabia Pan dla mnie
jednego, czy też dla mojej siostry i matki.
Chętniebym również wiedzieć, czy te dokumenty
Pan przesła bezpośrednio dla mnie, czy też
przez moich krewnych.

Z poważaniem
Bogusław Ryszard

C. P. 1000
20 zł (Kosztownia)



May 17, 1949

Mr. Ben Kosakowski
R. 1. 12
Boyd, Wisconsin

Dear Sir:

In reply to your letter of recent date, I wish to inform you that we carry on our business on a cash basis.

We cannot wait for the balance of Thirty-five (\$35.00) Dollars until the immigrants arrive in this country, as they, or I should say they, might get sick, or even die before they arrive here, or something else could happen to them.

And for that reason we would appreciate it if you would send us the balance of Thirty-five (\$35.00) Dollars, and we will complete the documents, which are already half done.

Very truly yours,

Notary Public

EF:j

Mr. Furtek:

May 4, 1949.

These are the papers you
asked to have filled out. There
are 5 copies. We hope everything
is in order. As to your fee, as soon
as we know that the immigrants
are on their way and we have been
notified, we will pay up our
Bill in full.

Thanking you
we remain

Ben Kosakowski.

& Fam.

Wyrobic 2 aff.

Przytali

\$10

-Bal. got emigr
bedzi jechać.

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is heavily faded and illegible due to the quality of the scan. It appears to be a single page of writing on aged paper.

Mr. Stanley Kosakoski
R. R. #2
Boyd, Wisconsin

28 lutego, 1949 roku

\$ 10.00

XX
XX
XX
XX

biało
XXXXXX

biała
XXXXXX

\$ 45

P.S. Proszę wypełnić załączoną
aplikację o farmie Pana i ojca Pana.



INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.)

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki STANLEY AND
(Name and address of person desiring to bring someone into the U.S.A.):
BEN KOSAKOSKI BOYD WISCONSIN RR#2
2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b):
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b);)
- (a) Urodziłem się dnia: APRIL 20, 1913 gdzie: BOYD WISCONSIN
(Date of birth): (City, State):
- (b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia: _____ Numer: _____
(Date of naturalization): (Number)
- gdzie: _____ w jakim sądzie: _____
(Obtained in city, state): (Issued by what court):
3. Mam lat: 36 przybyłem do Ameryki w roku: _____
(My age) (Year arrived in America):
4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta: TO HELP ON FARM
(Reasons for bringing immigrant to U.S.A.):
5. Moje zatrudnienie jest: FARMER Pracuję dla kompanji: _____
(My occupation is): (Name of firm):
- _____ w jakim mieście: _____ zarabiam tygodniowo: \$ _____
(Address of firm): (Average weekly earnings): \$
6. Mam w banku: \$ _____ Mam bondów za: \$ _____
(Bank account): \$ (U.S. Savings Bonds): \$
- Mam dom wartości: \$ _____ Dług jest na nim: \$ _____
(Real Estate): \$ (Mortgage on real estate): \$
- Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również): \$ _____
(Yearly rent from real estate; add your rent also): \$
7. Mam farmę; akrów: YES. 320 ACRES Wartości: \$ \$30.000
(Own a farm; acres): (Value): \$
8. Mam interes (business); jaki? _____ Wartości \$ _____
(In business; what kind?) (Value): \$
9. Ja mam żonę; podać imię: ANTOINETTE, PATRICIA Lat 20
(I have a wife; give name): (Age)
10. Imiona i lata dzieci moich poniżej 16 lat: PAMELA LYNN 2 1/2
(Names and ages of my children under 16 years):
11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów: RYSARD BOGATKO
(Name of immigrant or immigrants):
- Adres: WIELOWIES POBIEŻA TREMBESUO IX. POW. SELECIN, woj. POŚNAN.
(Address):
- Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu: OCTOBER, 2nd 1920 SROKI
(Date of birth, and place of birth—about):
- Jaki jego fach, czyli co umie robić: FARMER
(Immigrant's occupation):
12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza: 3RD COUSIN.
(Relationship between immigrant and yourself):

Podpis: Stanley Kosakowski
(Signature):

Adres: Boyd Wisconsin
(Address):

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent Okrętowy
(Notary Public and Steamship Ticket Agent)
226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

(OVER)

My Father and I have Combined our
Farms on a Partnership Basis.

I own Half. And I'm making
out this form in my name because
my Father doesn't have his "Second
Papers" We have no mortgages on our
Farm.

April 13, 1949

Mr. Ben Kosakoski
R. R. #2
Boyd, Wisconsin

Dear Sir:

I have received a letter from Mr. Ryszard Bogatko with all necessary information from him. From his information I gather that two (2) sets of documents must be made for him, that is not for him but One (1) set of documents for Ryszard and Aniela Bogatko, born in Poland, and the other set of documents for Mrs. Stanislaw Bogatko, born in Russia. The cost of preparing two (2) sets of documents is Sixty-five (\$65.00) Dollars.

As you have sent us Ten (\$10.00) Dollars, kindly send the balance of Fifty-five (\$55.00) Dollars.

We wish to add that the statement from the city, that you are co-owners of the farm is requested by the American Consul in Warsaw, and not by us, and for that reason we would appreciate it if you would get such a statement in five (5) copies, and send to us.

Upon receipt of the above from you, we will be able to start on your case immediately and believe that you and your parents will be satisfied with our work.

Very truly yours,

Notary Public

FF:j

Wielowieś 28. III. 1949 r.

Szanowny Panie!

W odpowiedzi na pismo Pana z dnia 21. lutego 1949 r.
do mojej matki Stanisławy Bogatko, spieszę przesłać
szczerą informację.

Bogatko Ryszard s. Ferdynanda i Stanisławy z domu Jasieńska
urodzony dnia 2. X. 1920 r. we wsi Szorkinie gmina Ostryna
powiat Szczytny. województwo nowogrodzkie. Narodowość
polska. Ukończyłem gimnazjum ogólnokształcące.
W roku 1945 ukończyłem 3 miesięczny kurs rolniczy i obecnie
posiadam samochodowe prawo jazdy. Jestem synem rolnika
i obecnie pracuję na gospodarstwie rolnym. Z wojska
wyszedłem w stopniu plutonowego.

Dokładnie nie orientuję się czy moi krewni mogą
sprowadzić do siebie. Czy tylko mnie jednego, czy też
razem moją siostrę i matkę. Wobec tego proszę o
także poinformowanie. Na wszelki wypadek, coile
będzie potrzeba, przysłać dane mojej siostry i matki.

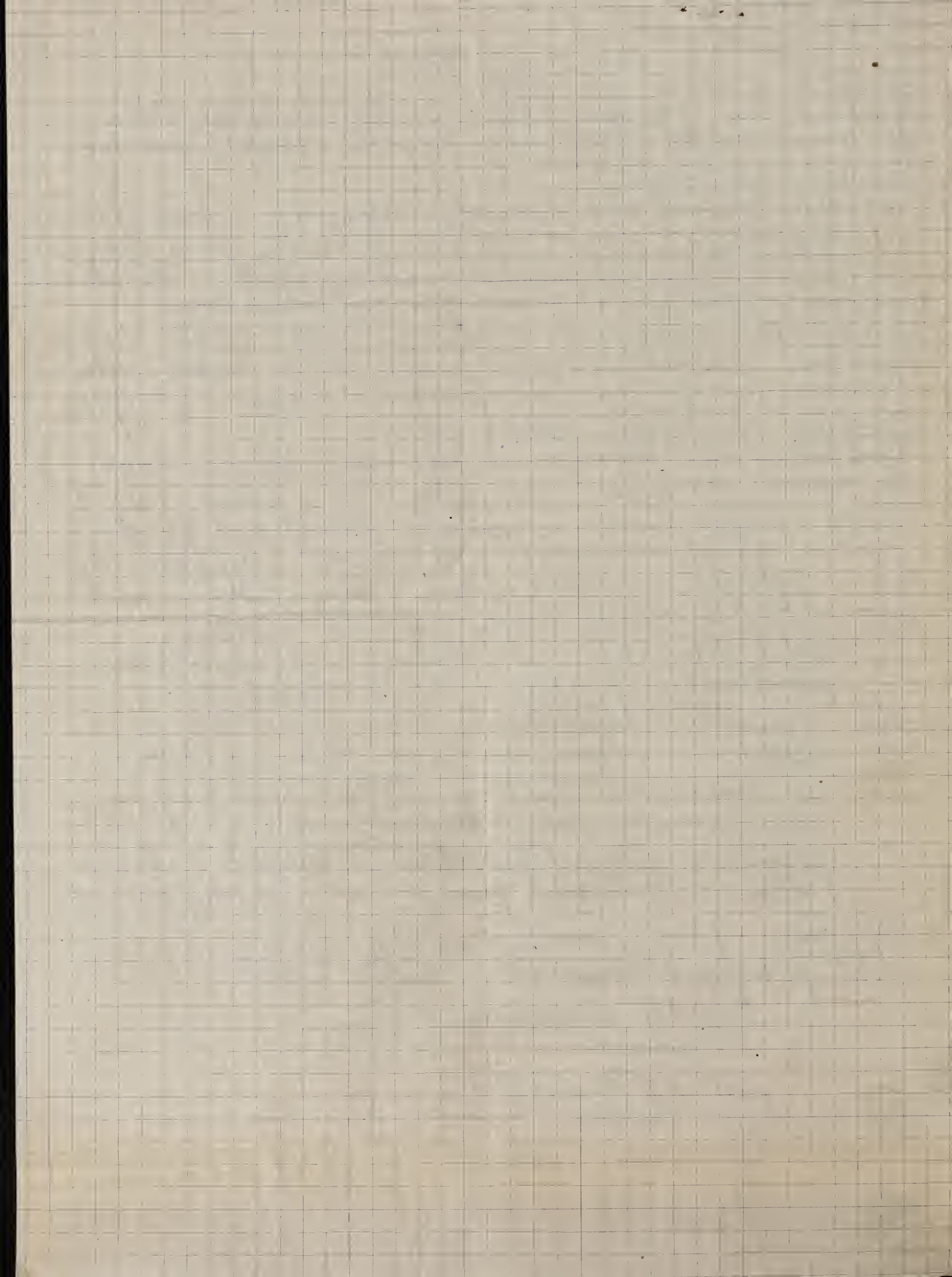
Siostra. Bogatko Aniela, córka Michała i Heleny urodzona
dnia 30. VIII. 1918 r. w Dolinie województwo Stanisławów
Narodowość polska. Zawód kucharki.

Matka. Bogatko Stanisława z domu Jasieńska, córka
Bolesława i Anny, urodzona dnia 5. XI. 1896 r.
w Trawnowie gubernia Cherson (Ukraina).
Narodowość polska. Do rangi przed 8 lat
pracowała jako ekspedientka w handlu w dużym
mieście, a obecnie pracuje na gospodarstwie rolnym.

Upokojenie proszę wszelką korespondencję kierować
jak poprzednio na adres mojej matki.

Bogatko Stanisława
w. Wielowieś
pošta Fremessno/dub.
pow. Sulzein
woj. Poznań. Poland.

Z poważaniem
R. Bogatko.



(Son) Stanley Rosakoski and Ben Rosakoski (Father) Father & Son.

POTRZEBNE INFORMACJE NA "DUN I BRAD STREET" RAPOR O FARMIE LUB BYZNESIE:

Pan(i) powinien(na) odpowiedzieć na następujące zapytania na tym papierze,
i nam odesłać:

1. Jakiego Pana(i) było zatrudnienie nieczem Pan(i) zakupił(a) swoją farmę?

Was a Laborer.

2. Do którego miasta Pan(i) przyjechał(a) mieszkać w Stanach Zjednoczonych?

First to Chicago, then to Chippewa Falls and then to Boyd

3. W którym roku Pan(i) zakupił(a) swoją farmę, i ile Pan(i) zapłacił(a)?

Farm Bought in 1909 and paid \$2,000 for it. It was a timber farm.

4. Jaka wartość tej farmy dzisiaj, to jest razem z budynkami?

Farm worth \$35,000

5. Czy Pan(i) ma następujące, i ile?

Krów? 50

Koni? 2

Świń? 4

Kur? 300

Traktorów? 1.

Truków? 1.

Jakie? Pickup.

Automobil? 1.

Jaki? Chevrolet

Ile wartości? \$1800.00

Farmerskie Maszyny? 1.

Jakie? 1.

Ile wartości?

6. Nazwiska i adresy Trzy (3) kompani od których Pan(i) kupuje towar, lub inne rzeczy:

1. Zenner Implement Shop. Cadott Wisc.

2. Hofkes Garage, Boyd Wisc.

3. Abbie Meyer's Feed Store. Boyd Wisc.

7. Dodatkowe informacje o farmie Pan(i) które by było pomocne w przygotowaniu tego raportu:

The Father's and Son's Farms are Combined
320 acres, 160 acres in each farm.

(over)

Stanley Kasakowski is a Veteran.

Was in Service in the U.S. Army

for $4\frac{1}{2}$ years. Spent $3\frac{1}{2}$ years

Overseas with the U.S. Army

Medical Corps

March, 27, 1949.

Boyd Wise.

No kops hedgeie
Affid.?

Mrs. Furtak:

In answer to your recent letter, asking who is the Legal owner of the Farm, well

I own 160 acres of land, but no machinery,

my Father, owns 160 acres of land also, but he also owns all the machinery, and has better buildings on his farm and more stock.

In other words I own my own farm and he owns his own, but we combined our farms for the Questionnaire you sent to us ~~at~~ to have filled out.

I hope this clears up anything lacking in necessary information.

Thank You.

Stanley Kosakowski.

R.R. #2
Boyd Wise

March 17, 1949

Mr. Stanley Kosakoski
R. R. #2
Boyd, Wisconsin

Dear Sir:

Kindly write me who is the legal owner of the farm, that is, on whose name do all the tax bills and other bills come. Is it on your name, or not? If not, it would appear that you work for your father for wages.

If the farm is owned by the both of you, please write us, as according to this information we will have to change the documents and make them accordingly. Your father could sign the documents himself but because he is not a citizen, we would first have to verify the fact at Staten Island that he is here in this country legally, that is, that he has entered this country legally. As most elderly people do not remember their exact arrival date, or very little about the same, it is quite difficult to find their legal entry record.

Kindly answer the questions asked in this letter.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

March 9, 1949.

Boyd Weir.

Dear Mr. Furtak

I am writing in regard to the last Affidavit we received. I would like to know if it is necessary for me to have my name on the papers, as I own only half of the land, and I have no machinery. My Mother and Father want to bring this person in, but they do not have their Citizenship papers as yet. So they seem to think that I should make out this in my name.

But I probably would not have enough Real Estate and Personal Property to do this on my own.

So would it be all right to make it out jointly, as my father owns most of the Real Estate and Personal Property.

Or should we have it made out in his ~~name~~ name only?

As to the statements requested by.

~~Boyd Weir~~

The American Consul:

1. Employers' Statement:

We are Farmers and are self-employed so would it be necessary to have this statement.

2. Bank Statement:

We Bank at the State Bank of Cadott, but right now we have no funds there as it is all invested in Real Estate and Machinery; so would we need this statement?

3. Real Estate Statement:

It's hard to get the Assessor to sign this at this time as they do not have their books ~~now~~ now.

Would this statement be allright if it were made out and notarized?

Any information on the above questions would be greatly appreciated, so please notify us. Thank you.

Stanley Kusabowski

Dnia 21 lutego, 1949 roku

Mrs. Stanisława Bogatko
Wielowieś M. 48
poczta Trzemeszno/Lub.
pow. Suleciń
Woj. Poznań, Poland

Szanowna Pani:

Pan Ben Kozakowski którego adres jest: R.R. #2, Boyd, Wisconsin, polecił mi wyrobić dokumenty potrzebne synowi Pani czy też komu innemu, czy też i synowej dobre do starania się o wizę czyli pozwolenie u Konsula Amerykańskiego w Warszawie na wyjazd do Stanów Zjednoczonych.

Zanim jednak zeznę te dokumenty wyrabić, proszę mi napisać wyroźnie imię i nazwisko tych ludzi których mamy sprowadzić, ich miejsce urodzenia, i dokładny dzień i miesiąc, i rok urodzenia. Następnie proszę mi napisać co Ci ludzie umię robić? Jaki jest ich fach:

Te wiadomości są mi potrzebne, i proszę mi przysłać jak najprędzej pocztą lotniczą.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Dnia 21 lutego, 1949 roku

Mr. Ben Kosakowski
R. 3. 2
Doyd, Wisconsin

Szanowny Panie:

List Pana, jak również list z Polski otrzymałam i uważnie przeczytałam obie listy. Ponieważ w listach nie ma napisane ile lat liczą emigranci czyli emigranci których mamy wprowadzać, ani nie ma wiadomości co oni umieją robić czyli jaki jest ich fach, dlatego ja zaraz dzisiaj napiszę list do Polski i posłałam przez "Air Mail" żeby mi te informacje przysłało jak najprędzej tutaj do Ameryki.

Nie można bowiem wyrobić dokumentów jeżeli się tych rzeczy nie będzie dokładnie wiedzieć. Panu się posyłam aplikację. Niech ją Pan wypełni dokładnie i przysłać mnie tutaj, a ja później Panu napiszę ile cała sprawa będzie kosztować, bo jeżeli będzie więcej roboty, to będzie cokolwiek droższe.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

szanowny panie, niedawno
dostatan list spolski od moich
kolewnych ktury proszo odatidat
dla ich syna to prosza postac
te dokumenty co nantamih.
co sie wzpisuiesie ponowezene
czy naemai dafidat joni syfkonta
samy kuzion ajamowej strony
prosza szanownego pana
napisac doniek informacja
jaka more bardziej lepiej
syfem, czy anoplantom i posylam
odniek list i adresy. i pinemclay.
szacunkiem Ben Kosakowski. ^{dziem dolany}
Boyd. Wisconsin R. 2. ^{napocentem}

11. 20

Name
and No.

P. R. #2
Jen Roadbank
Boyd, Wia

